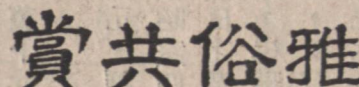


今年是東南亞大動盪的一年

災禍，賈咎於石油價格的高昂而已。當阿拉伯國家於去年秋天將原油價格提高三倍時，曾震撼了亞洲國家的脆弱經

「未完」



獨醒

於是也就出現，所謂妥協主義，至於同其昏瞶，污於濁流。這種情形，在社會中最多所見，所謂衆主諾諾，對於社會上一切反動開倒掌的行爲，不但不敢正視，甚而隨聲附和。以我們所生活的地方爲例，正不知有多少烏煙瘴氣，機關開行，陰謀怪論，構成了一張「罪惡的網」，反動勢力的頭頭，倡言開賭，就有人附和開賭，墨吏肆力於斂財，也就有人應聲奉迎。種種巧取豪奪的行徑，未必沒有一些清醒的人可以看到，面對這可怕的現實，也未始不可以奮身而作消弭的努力，但由於懼怯成性，也只好醒而復睡，甚而與衆同狂。這可說是時代的悲哀，也可以說是智慧的失落。

美國人冬大過年

逐一寄發，有女書記的大班，自然不必動手，女書記叫苦死了。普通家庭主婦往往因為這些卑賤事忙忙三兩個星期，因為她們要在家務完畢之後，才可以動筆。寄。每晚花一兩個鐘頭時間去應付信件。然後還分拆寄出。之後，就開始預備聖誕節要穿的衣服。送朋友的禮物，一開列清單，慢慢到百貨公司去買。不過通常還是等百貨公司大減價才去光顧，因為在聖誕之前兩週，百貨公司照例大事宣傳，張帖結彩，以減價為號召。

沒小賬有多謝

而是強在全民皆有基本的教育——雖然你們慨嘆還不及三十年前。現在我要添多一句了，我要說你們全國沒有小賬簿種二十世紀的弊習，纔真是個文明國家，而且沒小賬却有謝謝，有太多的多謝多謝。」他聽了大笑，連說：「也不見得！」

◎ 哀謝

先考諱社品字崇淹廖公府君之喪荷蒙宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情殫存均感謹此哀謝

未亡人 宋氏

孤子 沾倫 媳曾鳴鳳

孫 兆榮 兆強

孤女 蓮珍（適林門）

外男孫 佳明到明耀明

外女孫 瑞芳

堂妹 廖日轉

外甥孫 趙錦達

沙堆橋安總會會員共三十

廖國炎合家二十元，廖武威實業部十元，廖盛昭十元，廖全享合家十元，廖永享五元，宋維厚五元，林英勵九元，劉孔昭五元。廖先文五元。

廖樹勳，林志英，廖勳盈，廖尊榮，廖先煥 以上每三元。李偉愛，宋壽進，廖勳進，以上每二元。

（花圈）沙堆僑安總會會員，敘俗公所同人，廖勳璣合家 廖沾倫曾鳴鳳，廖日轉趙錦達合家。婿林華珍女廖連珍，外孫劉明，耀明，女孫瑞芳。宋成昌合家，伍沃堅合家，曾保永。

東南亞的大多數國家裏，其以輸出為地依賴於西方國家的市場，結果，它美國的經濟滯緩而更加惡化，商品沒工人失業。

的長遠前沿戰畧，把東南亞這一地區的防務圈的十分重要的戰畧前沿地帶。越連同香港被看成是西方的橋頭堡，新加坡和馬來西亞在內的外圍地區在至有可能「抵擋」住中國的「影響」。

命不輸出政策及中國對東南亞中立化持的事實，使美國的軍事行動只限於和柬埔寨。

個對立的體系「正在爭高下」、大致十年代時所作的那樣。

「未完」

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

本號總代理
皇上皇
白油腸 鴨肝腸
壹級雪白菱粉

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

精製大幫
腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

飛機運到
大金錢龜

掌棒龍頭怒道：「你口中可別不乾不淨，金毛獅王謝大俠，乃是明教的四大護教法王之一，什麼好賊不好賊的？」夏青聲若洪鐘，大聲道：「你怕明教，我可不怕明教，明教中出了這種狗才不如，狠心狗肺的好賊，還尊他一聲英雄俠士麼？」這道身形一見，走到廣場中心，抱拳團圓行了一禮，說道：「在下明教光明左使，有一言要向天下英雄分說，敎謝獅王昔年殺傷無辜，確有不是之處……」夏青道：「一時，人都給他殺了，憑你輕描淡寫的幾句話，便能令死人復生麼？」

楊道昂然道：「我們行走江湖，

過了刀頭上抵血的日子，活到今日，那一個手上不帶着幾條人命？武功強，的多殺幾人，學藝不精的，命喪人手，每殺一個人都要抵命，嘿，嘿，廣場上數千位英雄好漢，留下來的只怕寥寥無幾的了，夏老英雄，你一生之中，從未殺過人麼？」

楊道這一句話登時將夏青問得啞口無言，其時天下大亂，四方擾攘，武林人士行走江湖者非殺人，便是被殺，難免獨善其身，手上不帶幾條血漬者，除了少林派，峨嵋派若千僧尼之外，可謂極罕有，連川東大豪夏青生性暴躁，傷人不計其數，他一時語塞，呆了一呆，才道：「歹人該殺



倚天屠龍記

金庸著

第一〇二回 技藝羣雄

梁 榮

LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話 254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水電管批發建築園藝噴漆等工程，經驗豐富，價錢公道，僑胞惠顧，無任歡迎。

地址：重山打街六六〇號
電話：二五五四 二五七〇
夜間電話：二五五四 二五七〇

黃漢經

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 E Pender St. Vancouver, B.C. Canada
684-1028

新到大幫

超等味精

冰霜明蝦

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮糯米粉
粘米粉

諸里冷氣工程

專科大小商業房冷氣工程。設計安裝及修理。忠誠為僑胞服務。快捷妥當。

電話：八七二 二〇三九

3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址

International Driving School
386 East Hastings Street Phone 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意

校長林伯篋

廣珍鐘飾舖

Kwong Chin Ho Co. 681-5516
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

桃園

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8834

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永啓

特價機票

本公司舉辦來回香港旅行團，每週一團，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽。

捷航旅行社

722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8638

驗眼專家

李興捷 安省滑鐵盧大學
視光系博士
辦事處：喜市定街東五百五十五號
Anthony Lee, D. O. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 876-4740

新邊麵麵

美味鮮

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821

四套一號哥林比亞街 電話 684-8821

意。克己 保證滿

業務安當 價格服

電力工程 承接大小

音機及各種電

廠傳真機，收

售及修理名

榮榮臘味

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO. LTD.
450, 460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

市黨賓館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. Vancouver B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李榮

本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814
Vancouver, B.C.

建興建築公司

承接裝修
土木工務

電話 686-3423

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 MAIN ST. 684 137

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四、一三七七

萬友人壽 MANDU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

加拿大寶路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華務部，專為僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、屋契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。

華務部司理：馮錦華啓

港幣匯價每百 十九元九毛九

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦

昌記油漆

裝修承接水木工傢
私各等大小工程
誠為僑胞服務
工作快捷妥當

電話 二五四一七五〇
六八七一四〇九四

德深公司

DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話 684-8614

鮮芽菜
便捷妥當

遷址啓事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四、一三七七

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

多喜食家

DOR HAY RESTAURANT
號一九二街東片打華哥溫：地址
一四三八、九八六：話電

香港名廚主理
妙製雲吞蛋麵
撚手正宗粵菜
晚飯宵夜小酌
營業時間：
每日上午十時半
下至午九時

振華瓷批發零售有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
549 Main Street, Vancouver B.C. V6A 2V1
Tel. 681-1728

本號專辦澳洲名廠瓷
花瓶、餐館用瓷、古
玩、亮畫、油畫、宮
燈、天九牌、十五牌、等名
貴商品，批發零售，登
律歡迎。并專接辦按款
定器。
總經理李漢生（北進）

戀愛結婚家庭

。輯選蘭羅。

怎樣才能
應付家庭中
的劇變？
不久以前，美國中西
部一個大城市，有兩個富
裕的家庭，突然遭遇到不
到的劇變。
這兩家人應付突如其
來的變故，應付步履全
相反，究竟如何解決？自
從不覺氣喘（水）漫整個世界，已經
打過百萬萬美人的家庭，好幾位社會
學家，孜孜研究，暗中調查他們怎樣
渡過難關。奇怪得很，除科學刊物之外
，極少宣傳調查的結果，雖然專家們
搜集不少寶貴的材料，對於社會各階層
人物，面臨家庭的劇變，如何應付，其
中關係品質，習慣，以及生活哲學，才
可以逆來順受，履險如夷，解決種種種
不出的困難。
家庭劇變，並不限於生意失敗，入
息說減，往往蕭牆禍起，事起於丈夫
和妻子！或父母和兒女之間，洛徹斯特
大學內高斯教授，曾經調查二千個發生
劇變的家庭，對這個問題可算是權威人
物。
（廿一）



活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲為
便利起見，特聘請袁金榮君
為經理，專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
，地氈，家庭用具，床，衣
椅，貨多揀擇，價錢相宜，俱
全，如蒙光顧請與袁金榮君可
用，華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver 4, B.C.
681-8531

國產鳳凰永久牌男女庄單車
精鋼製造。設計精緻
品質優良。款式新穎
結構穩固。身輕快捷
車座舒適。易於駕駛
請到華安公司選購
每架特價四十五元

劉富

承接裝修
油漆 土木工程

電話 253-6544

有傢俬睡房出租
粉飾一新，二八八街街東，
電話六八四，九〇五五。

鋪記飯店

YUNG KEE RESTAURANT LTD.

255 East Pender Street
Vancouver, B.C. Phone 689-9611

中午茶點
大宴小酌
豐儉隨意
營業時間：
星期一至三
上午十一時至下午十時
星期四、五、六、
上午十時至十二時
星期日
上午十時至下午十時
每逢星期四休息一天

加拿大首揆人壽保險公司

華人代理伍偉權

對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請
電話表歡迎。

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.

華人代理 QUON ENG

2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039



滿地可銀行

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

華埠支行新址片打華街一七八號

歲末匯款
本行辦理世界
各地之匯款
妥當敏捷收費廉宜

請注意
存款及提款時，事先填
張存款或提款用之紙條
然後交與出納員可使我
們對顧客之服務，更為
快捷！
關於填寫有不明之處，
本行各辦事處均樂為解答

經理：馬國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

廣生雜貨行

236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
683-9032

林吉祥如意茶
寧神藥仁湯
犀角解毒片
良園枇杷膏
皇宮曲奇餅
大花旗蝦米
（每星期二日休息一天）
北京杏甫
雪梨甫
櫻桃甫
珠江三邊腐竹
呂宋咸魚
荔枝蜜糖

文華大酒店

樓三厦大華文

Top Of The Mandarin Restaurant

Atop Mandarin Centre

611 Main St., Vancouver 4, B.C.

Phone: 687-9608, 687-9609

喜宴壽酌 筵開百席
精美點心 日日供應
燒烤滷味 遠近馳名
晚飯宵夜 豐儉隨意
中西糕餅 歡迎選購
設有文華廳，龍鳳廳，
孔雀廳，萬壽廳。情調
幽雅，氣派豪華。
營業時間：
星期一至星期四
上午十時至下午十一時
星期五、六、日
上午十時至午夜十二時
星期日上午十時
至下午十時
電話 六八七·九六〇八

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE

237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924

鳳城風味
蝦肉云吞
羊城粥品
銀絲細麵
各式油麵
鹹水牛什
營業時間：上午十
一時至晚上十二時
每星期營業七天

日山

裝潢設計

各類中西招牌，車身門窗金字，
殯儀堂掛畫，古典裝飾品，
廣告大量，平，快，印刷，歡迎詢問。
電話：五五四，九〇七

承接清理垃圾工程

Kindy's Disposal

專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾及雜物等工程，免費
估價。電話：254-6008，或洽。

土庫裝修內外油漆

鋼窗及大小工程。電話四三七·九二六

。周倫

雅雅房屋油漆

雅雅房屋油漆公司雲峰開業十六年

專業內外油漆工程，裱糊牆紙，鋪砌
地台陽磚。電話：貳九四，叁叁叁八。

快捷運輸

移民行李 屋後垃圾
搬運快捷 平過租車
879-7816

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

各種麵類
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

海宏

電話 二五四·

精工釘瓦面補漏
承接裝修油漆
修理陽台水洩
電話 二五四·
〇一三二

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
電話：溫哥華 324-6361
點問頭 Edmonton 488-2373

新春回港特價機票

六百四十五元

由溫哥華或西雅圖出發同價。可於一年
內隨時回程。亦有廉價機票前往台灣，
日本等東南亞各地。
額位無多 訂位從速
納偉旅行社

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE

266 E. PENDER STREET
TEL 681-1032

馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

英皇電器修理工程

合格師傅，新裝電器，
免費估價，電話修理。
免費估價。電話九八·五八八八余通等

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited

355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮春捲皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋撻

電話：六八一·八〇一七

中秋月餅

家常菜烹調法

炸醬肉丁

二、待炒至半熟時，將肉丁攪在鍋邊，留出中間空隙放入甜醬一同拌炒，甜醬需預先加入醬油及味精調勻，同時用炒鍋在鍋中不斷攪拌，以免醬料粘在鍋底。

三、約炒三分鐘後，見肉丁已很乾時，便淋下少許料酒，烹香，撒下蔥屑即可出鍋裝盤。

註：本菜做法雖簡單，但味香醇，嗜者甚多，唯在家常菜中，如加嫩毛豆粒及豆腐乾，切粒，別具風味，但非正宗之炸醬肉丁了。

荷澤的牡丹

最有名的是「嬌容三變」的綠牡丹，在開花時變化多端，初開時綠如玉，盛開時微露紅，快要凋謝時如冰似雪，據說，蒲松齡在「聊齋誌異」中描寫的洛陽牡丹愛好者曹州牡丹社，就是荷澤的牡丹愛好者，就是借這種牡丹寫成的。

如今，荷澤的花農不僅提高了名貴品種的繁殖速度，還使稀有品種很快地成長起來，更成功地選出新品種，使美麗的牡丹之鄉更繁榮，美不勝收。每年，當牡丹盛開的時日，前往觀賞牡丹的人絡繹不絕，有本鄉本土的人，也有不遠千里而來的外賓。

從前，荷澤培育的牡丹，已有「曹州牡丹甲天下」的盛名。如今，荷澤牡丹已是「甲天下」了，它培育的牡丹，已在全國及亞洲許多國家開放。

(以×代丹字)

會移動的羅布泊

新疆的羅布泊，一向被稱為「游移湖」，根據資料，羅布泊近百年來，已改變了三次位置，在現代，它位於塔克拉瑪干沙漠的東北邊緣上，大約和今天的位置相同。距今一百年前左右，羅布泊向南移動了一百公里，距今五十年前，羅布泊又移回原來的位置上。

原來，羅布泊的移動，完全受塔里木河和孔雀河的水流所影響。因為羅布泊的水，正是由這兩條河匯合而成。特別是塔里木河，是流經沙漠的，河水向上游游動，向下游游動，情況特別嚴重，流到下游的水，只有原來的三分之一，由於許多泥沙堆積下游，一旦河決

東江炸肥腸

用料：
豬大腸頭 六條。
紅粉 四份一茶匙。
八角 二個。
白醋 七份一杯。
豆粉 一茶匙。
花生油 五杯。

製法：
豬大腸只購買頭上厚肉部份，約半尺餘長，摘淨油脂小塊，使用豆粉及粗鹽揉搓，再沖洗，連鹽三、四次，使其臭污除淨為止。

三、將洗淨之豬大腸放入滾水中，並放鹽及八角同煮十分鐘左右，即可取出待冷留用。

〔卅二〕

當塔里木河向北擺動，就與孔雀河匯合，注成北羅布泊。即現在的羅布泊。向南擺動，就在新的地方形成南羅布泊。〔台特馬湖〕。近代，由於治理了塔里木河和孔雀河，兩湖的水量早已穩定下來。

關於新疆羅布泊的情況，中國不早於二十多年前已有所了解。據「史記」記載，公元前三世紀，漢朝官員張騫已記到過羅布泊。漢代稱之為「鹽澤」，又稱「蒲昌海」。北魏「水經注」〔著於六世紀初〕還詳盡地介紹了這座湖，說明其名稱的演變。清朝政府從一七五五年開始派員前往測量，此後編纂的「欽定皇輿西域圖志」，已經載有「羅布泊」的名稱。

(以×代泊字)

對高血壓或冠心病患者，醫生多是建議選擇一些清淡而富於營養的食物，而不要吃那些含有使血壓增高的補品。原來一般補品，都有使血壓升高的作用，所以有許多人士欲試服食人參精、蜂王漿、刺玫瑰濃縮汁，或蛤蚧大補丸、參茸鹿茸丸之類，在服食之前，又有所疑。

〔未完〕

醫學漫談
高血壓患者能否進補
葉士

JOHN K. CHEUNG & CO.
Accounting & Taxation (688-9848)
張國政遷址啟事
敬啟者：本事務所現已遷往維多利亞街四二六號二樓辦公，專理大小賬務及填報入息稅等，歡迎垂詢。
張國政會計事務所啟

△代東

本社謹訂於二月二日(星期日)午後一時舉行成立第五十六週年紀念暨黨社聯合春宴敬治潔著並于同日下午六時設筵于本埠豪華酒家歡叙屆時統請

洪門民治黨駐美洲總部暨各支部
達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲
嬌婦姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

卡技利 民治黨全人敬約

就職良機
Prudential 保險公司，現聘請一華人營業代表，要有進取心，經驗不拘，取錄後須受全面訓練表現良好者，有機會擴展自己獨立營業部門，本公司乃英聯邦最大之保險集團，經營各種保險業務，有意者請電經理 J. E. Barton 先生洽商
電話 685-3232

六年豪華威望住宅
位於 Southlands 威望區，六個睡房與小室，五個浴室，兩個壁爐，五千平方尺生活地方，土庫有全部廚房，10X20尺工作室，柏油，水酒儲藏土庫，晒房，四個調溫氣機，控制局溫，暖度，各車庫位，車庫有自動門。地段 82X157 尺，三個晒台。與 Gordon & Gordon Pty. Ltd., Lee Gordon & Gordon Pty. Ltd. 洽商
266-7646 or 261-3171

棧房或餐館等舖位出租
有三萬或一萬二千平方尺，劃為 CND 區，位於 258 East Georgia St.，月租由十仙至廿仙每平方尺，適合為棧房，發行商號，餐館或製造廠等。
電話 688-0831 or 738-4071 洽商。

宜經驗管車衣機工人
若無經驗無須來問。電話 254-6001 或到 Muskogee Sportswear 540 Betty St.
洋汝比區屋業主自賣
位於 4440 Parker St. 六年屋，三個睡房，全部地毯，全土庫，有全部傢俱，屋後有圍牆，地段 64X118，取價七萬元。
電話 298-5782 洽

蘇利埠外賣餐館出售

興旺外賣餐館連實業，前途好，有意者請電話五八八、六一四一

有房出租合單身女士
另請保姆看三小孩，由下午四時至晚十二時，請在上午電話 324-3086 鄧太太

近華區旅館實業出賣
有十四個房間與傢俱，並有土庫，離士定街一個街口，取價現款六萬元。
請向 Doug Gibbons, P. C. Gibbons Ltd 247 E. Hastings St. 683-1742, eves. 731-6286

車衣廠請青年男工
宜男什工，工資從優。請到 335 Water St. 面議。

汽油站宜工人數名
宜僱修理汽車及賣汽油工人數名，有意者請來 1283 E. Broadway 太平洋六十六汽油站面議。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)
元月廿一至廿五日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕 粵語對白 王偉大喜劇
大鄉里八面威風
譚炳文李香琴沈殿霞領銜主演
同場放映
彩色寬銀幕俠義奇情打鬥鉅片
武林龍虎鬥 上官靈鳳 田鵬主演
預售票處：大華肉食公司 片打街東

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

最新榮譽貢獻！美國第一

金牌絲苗品質第一

五十磅 潔白布袋庄特價 祇售十四元七五

買米兩包免費贈送清香純正刀嘜花生油三斤庄一大罐

「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑可口，營養特別豐富。保證閣下百分之百滿意。

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華維多利亞街三一九號
嘉禾貢獻GH最佳影片

兩大巨片，同場放映，請早光臨，以免向隅。

鬼馬雙星
許冠文丁佩領銜主演
許冠傑呂有慧領銜主演
轟動影壇兩大頭牌國際
武俠巨星破天荒合作
「獨臂刀大戰盲俠」
日本盲俠勝新太郎主演
每日放映時間：晚上七時半
星期六、日、及例假 加開二時半

